

SZENE 42 • NUMMER 7

Melihat apa?

Sonntagmorgen. Das ganze Café spricht über gestern Abend. Rina hat einen Schatten auf der Bühne gesehen, ein Gespenst. Die Trompete spielte im Dunkeln weiter, besser als je zuvor. Als das Licht wieder anging, war ihr Kuchen vom Stand verschwunden.

123 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Fest

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was ich gestern gemacht, gesehen und gehört habe.

Rina = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Selamat pagi! Sudah dengar? Semua orang di kota membicarakan festival.

○ Kopi, ya. Itu saja.

Trotzdem stellt sie dir einen Pfannkuchen hin.

- Dan panekuk. Setelah festival, kamu perlu panekuk.
- Saya di sana. Lampu mati. Gelap sekali.
- Gelap seperti malam! Lalu ada kilat! Saya melihat bayangan di panggung.
- Bayangan? Seperti apa?
- Kecil. Punya ekor. Hantu!
- Hantu dengan ekor?
- Trompet tetap main dalam gelap. Budi belum pernah main seindah itu.
- Ya, saya juga dengar. Dia main trompet lama Bu Sari.
- Trompet Bu Sari? Saya hanya melihat panekuk!
- Waktu lampu menyala lagi, kue saya hilang.
- Semua kuenya?
- Bukan semua. Satu potong. Besar sekali.
- Mungkin hantu juga?
- Hantu tidak makan kue.
- Aneh. Aneh sekali.

■ Miko? Dia bersama kamu. Kamu menjaga dia.

○ Saya... Ya...

○ Saya mencari Miko sepanjang malam. Tapi tidak ketemu.

■ Jadi dia di mana?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

mati ausgehen

menyala angehen

DER KÖRPER • TUBUH

ekor Schwanz

ZU HAUSE • RUMAH

lampu Licht

LEBEN UND ARBEIT • HIDUP SEHARI-HARI

hantu Gespenst

GELD UND EINKAUFEN • UANG DAN BELANJA

potong Stück

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • SIFAT

gelap dunkel

aneh seltsam

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

- 1** Selamat pagi! Sudah dengar? Semua orang di kota membicarakan festival.

- ☐ A Lena
- ☐ B Rina

- 2** Waktu lampu menyala lagi, kue saya hilang.

- ☐ A Rina
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Dan panekuk. Setelah festival, kamu perlu panekuk.

- ☐ A Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchst du einen Pfannkuchen.
- ☐ B Saris Trompete? Ich habe nur Pfannkuchen gesehen!
- ☐ C Ich habe den ganzen Abend nach Miko gesucht. Aber ich habe ihn nicht gefunden.

2 Bukan semua. Satu potong. Besar sekali.

- ☐ A Einen kleinen. Mit einem Schwanz. Das war ein Gespenst!
- ☐ B Ein Gespenst mit Schwanz?
- ☐ C Nicht der ganze. Ein Stück. Ein sehr großes Stück.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Einen Schatten? Was für einen Schatten?

- ☐ A Saya mencari Miko sepanjang malam. Tapi tidak ketemu.
- ☐ B Trompet Bu Sari? Saya hanya melihat panekuk!
- ☐ C Bayangan? Seperti apa?

2 Gespenster essen keinen Kuchen.

- ☐ A Miko? Dia bersama kamu. Kamu menjaga dia.
- ☐ B Hantu tidak makan kue.
- ☐ C Hantu dengan ekor?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Kecil. Punya ekor. Hantu!
- ☐ Trompet Bu Sari? Saya hanya melihat panekuk!
- ☐ Kopi, ya. Itu saja.
- ☐ Saya mencari Miko sepanjang malam. Tapi tidak ketemu.
- ☐ Mungkin hantu juga?

SZENE 42 • WÖRTER

Melihat apa?

Was hast du gesehen?

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Fest

Indonesisch

Online lesen & hören



lampu
Licht



mati
ausgehen



gelap
dunkel



ekor
Schwanz



hantu
Gespenst



menyala
angehen



potong
Stück



aneh
seltsam

Wörter

lampu

Licht

Saya di sana. Lampu mati. Gelap sekali.

mati

ausgehen

Saya di sana. Lampu mati. Gelap sekali.

gelap

dunkel

Saya di sana. Lampu mati. Gelap sekali.

ekor

Schwanz

Hantu dengan ekor?

hantu

Gespenst

Hantu dengan ekor?

menyala

angehen

Waktu lampu menyala lagi, kue saya hilang.

potong

Stück

Bukan semua. Satu potong. Besar sekali.

aneh

seltsam

Aneh. Aneh sekali.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 gelap

- ☐ A Brot
- ☐ B dunkel
- ☐ C noch nicht

2 ekor

- ☐ A Regenschirm
- ☐ B Schwanz
- ☐ C neunzig

3 mati

- ☐ A E-Mail
- ☐ B ausgehen
- ☐ C essen

4 menyala

- ☐ A angehen
- ☐ B billig
- ☐ C Wind

5 hantu

- ☐ A neun
- ☐ B Gespenst
- ☐ C Lieblings

6 aneh

- ☐ A seltsam
- ☐ B groß
- ☐ C schnell

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

pagi Lampu Kopi panekuk

Selamat _____! Sudah dengar? Semua orang di kota
membicarakan festival.

Bedeutung: Guten Morgen! Hast du gehört? Die ganze Stadt
spricht über das Fest.

Lampu pagi Kopi panekuk

_____, ya. Itu saja.

Bedeutung: Für mich einen Kaffee, bitte. Und sonst nichts.

Kopi Lampu panekuk pagi

Dan _____. Setelah festival, kamu perlu panekuk.

Bedeutung: Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchst du einen Pfannkuchen.

panekuk Lampu Kopi pagi

Saya di sana. _____ mati. Gelap sekali.

Bedeutung: Ich war dort. Das Licht ging aus und es war sehr dunkel.

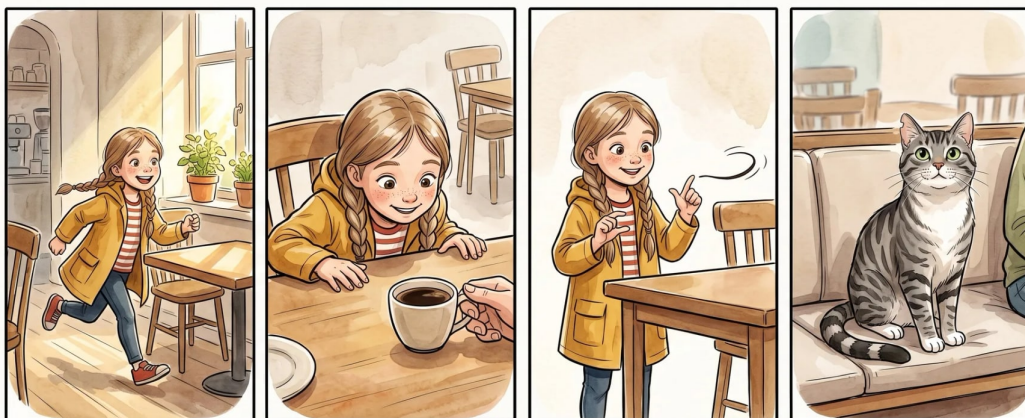
Kopi panekuk Gelap pagi

_____ seperti malam! Lalu ada kilat! Saya melihat bayangan di panggung.

Bedeutung: Dunkel wie die Nacht! Und dann ein Blitz! Ich habe einen Schatten auf der Bühne gesehen.

W3) HAST DU SCHON GEHÖRT? BEIM FEST WAR EIN GESPENST!

Fülle die Sprechblasen aus.



Gelap ekor tahu hantu

Intan: Sudah dengar? Ada _____ di festival!

Lena: Sudah. Tapi saya tidak melihat apa-apa. _____.

Intan: Kata Bu Rina, kecil dan punya _____.

Lena: Kecil, punya ekor? Saya tidak _____ siapa itu.

Bedeutung: 1. Hast du schon gehört? Beim Fest war ein Gespenst!

2. Ich habe davon gehört. Aber ich habe nichts gesehen. Es war dunkel.

3. Rina sagt, es ist klein und hat einen Schwanz.

4. Klein, mit einem Schwanz? Ich weiß nicht, wer das ist.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

pagi Lampu Kopi panekuk

Selamat _____! Sudah dengar? Semua orang di kota
membicarakan festival.

Bedeutung: Guten Morgen! Hast du gehört? Die ganze Stadt
spricht über das Fest.

pagi Lampu panekuk Kopi

_____, ya. Itu saja.

Bedeutung: Für mich einen Kaffee, bitte. Und sonst nichts.

Kopi panekuk pagi Lampu

Dan _____. Setelah festival, kamu perlu panekuk.

Bedeutung: Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchst du einen Pfannkuchen.

Kopi Lampu panekuk pagi

Saya di sana. _____ mati. Gelap sekali.

Bedeutung: Ich war dort. Das Licht ging aus und es war sehr dunkel.

pagi Kopi panekuk Gelap

_____ seperti malam! Lalu ada kilat! Saya melihat bayangan di panggung.

Bedeutung: Dunkel wie die Nacht! Und dann ein Blitz! Ich habe einen Schatten auf der Bühne gesehen.

Kemarin, tadi, sudah, belum

Ereignisse in der Vergangenheit

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Fest

Indonesisch

Online lesen & hören



Ereignisse in der Vergangenheit

Verwende **kemarin** für gestern und **tadi** für früher am selben Tag oder eine gerade erwähnte frühere Zeit. Verben erhalten keine Vergangenheitsendung: **Kemarin saya melihat Miko.**

Sudah zeigt einen Abschluss oder einen bereits bestehenden Zustand. Es ist keine notwendige Vergangenheitsform. **Belum** bedeutet noch nicht. Deshalb unterscheidet sich **belum melihat** von einer einfachen Verneinung mit **tidak melihat**.

Melihat und **mendengar** sind die üblichen Wörter für sehen und hören. Lerne diese häufigen Formen mit Vorsilben als Wörter. Verwende beim Nacherzählen eine klare Zeitangabe.

Muster	Beispiel	Bedeutung
Kemarin	Kemarin ada festival.	Gestern gab es ein Fest.
Tadi	Tadi saya minum kopi.	Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken.
sudah	Saya sudah mendengar cerita itu.	Ich habe diese Geschichte schon gehört.

Kemarin ada festival.

Gestern gab es ein Fest.

Tadi saya minum kopi.

Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken.

Saya sudah mendengar cerita itu.

Ich habe diese Geschichte schon gehört.

Saya belum melihat Miko.

Ich habe Miko noch nicht gesehen.

Kemarin saya melihat bayangan.

Gestern habe ich einen Schatten gesehen.

Saya tidak menemukan Miko.

Ich habe Miko nicht gefunden.

Lampu mati.

Das Licht ist ausgegangen.

Kue itu hilang.

Der Kuchen ist verschwunden.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Kemarin ada festival.

Bedeutung: Gestern gab es ein Fest.

- 2 Tadi saya minum kopi.

Bedeutung: Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken.

- 3 Saya sudah mendengar cerita itu.

Bedeutung: Ich habe diese Geschichte schon gehört.

- 4 Saya belum melihat Miko.

Bedeutung: Ich habe Miko noch nicht gesehen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 _____ ada festival.

- ☐ (A) Kemarin
- ☐ (B) Besok
- ☐ (C) Nanti

Bedeutung: Gestern gab es ein Fest.

2 _____ saya minum kopi.

- ☐ (A) Besok
- ☐ (B) Tadi
- ☐ (C) Nanti

Bedeutung: Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken.

3 Saya _____ mendengar cerita itu.

- ☐ (A) belum
- ☐ (B) sudah
- ☐ (C) akan

Bedeutung: Ich habe diese Geschichte schon gehört.

4 Saya _____ melihat Miko.

- ☐ A belum
- ☐ B akan
- ☐ C sudah

Bedeutung: Ich habe Miko noch nicht gesehen.

5 Kemarin saya _____ bayangan.

- ☐ A melihat
- ☐ B makan
- ☐ C mendengar

Bedeutung: Gestern habe ich einen Schatten gesehen.

6 Saya _____ menemukan Miko.

- ☐ A sudah
- ☐ B tidak
- ☐ C bukan

Bedeutung: Ich habe Miko nicht gefunden.

7 Lampu _____.

- ☐ A menyala
- ☐ B mati
- ☐ C hangat

Bedeutung: Das Licht ist ausgegangen.

8 Kue itu _____.

- ☐ A hilang
- ☐ B ada
- ☐ C dingin

Bedeutung: Der Kuchen ist verschwunden.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sudah belum

Saya _____ mendengar cerita itu.

Bedeutung: Ich habe diese Geschichte schon gehört.

belum sudah

Saya _____ melihat Miko.

Bedeutung: Ich habe Miko noch nicht gesehen.

melihat mendengar

Kemarin saya _____ bayangan.

Bedeutung: Gestern habe ich einen Schatten gesehen.

tidak bukan

Saya _____ menemukan Miko.

Bedeutung: Ich habe Miko nicht gefunden.

mati menyala

Lampu _____.

Bedeutung: Das Licht ist ausgegangen.

hilang ada

Kue itu _____.

Bedeutung: Der Kuchen ist verschwunden.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

ada

Kemarin

festival.

Bedeutung: Gestern gab es ein Fest.

2 Tadi minum saya kopi.

Bedeutung: Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken.

3 Saya cerita sudah mendengar itu.

Bedeutung: Ich habe diese Geschichte schon gehört.

4 belum melihat Miko. Saya

Bedeutung: Ich habe Miko noch nicht gesehen.

5 Kemarin melihat bayangan. saya

Bedeutung: Gestern habe ich einen Schatten gesehen.

- 6 Miko. Saya menemukan tidak

Bedeutung: Ich habe Miko nicht gefunden.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Gestern gab es ein Fest. Du sagst:

- ☐ A Besok ada festival.
- ☐ B Kemarin ada festival.

2 Heute habe ich vorhin Kaffee getrunken. Du sagst:

- ☐ A Besok saya minum kopi.
- ☐ B Tadi saya minum kopi.

3 Ich habe diese Geschichte schon gehört. Du sagst:

- ☐ A Saya belum mendengar cerita itu.
- ☐ B Saya sudah mendengar cerita itu.

4 Ich habe Miko noch nicht gesehen. Du sagst:

- (A) Saya belum melihat Miko.
- (B) Saya sudah melihat Miko.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| (1) Saya sudah
mendengar cerita
itu. | (A) Gestern habe ich einen
Schatten gesehen. |
| (2) Kue itu hilang. | (B) Der Kuchen ist verschwunden. |
| (3) Saya tidak
menemukan Miko. | (C) Heute habe ich vorhin Kaffee
getrunken. |
| (4) Lampu mati. | (D) Das Licht ist ausgegangen. |
| (5) Saya belum melihat
Miko. | (E) Ich habe Miko nicht gefunden. |
| (6) Kemarin ada
festival. | (F) Ich habe diese Geschichte
schon gehört. |

7 Kemarin saya melihat bayangan. G Gestern gab es ein Fest.

8 Tadi saya minum kopi. H Ich habe Miko noch nicht gesehen.